



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Marine Emergency Response Division/Division des

Interventions en cas d'urgence maritime

Place du Portage, Phase III

Tower c

11 Laurier Street, 6C2

11, rue Laurier

Gatineau

Gatineau

K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> CCGS Alfred Needler Disposal Élimination du NGCC Alfred Needler	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7044-230296/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7044-230296	<b>Date</b> 2023-08-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MER-006-29141	
<b>File No. - N° de dossier</b> 006mer.F7044-230296	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2023-08-31</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Walker, Kimberly	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 006mer
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 429-2815 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7044-230296/B  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7044-230296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
006mer.F7044-230296

Buyer ID - Id de l'acheteur  
006mer  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### Amendement 1 :

Cet amendement est émis pour corriger une erreur de date. Le nouveau texte est indiqué en bleu.

Tous les autres termes et conditions restent inchangés.

#### A la page 1 de 70

##### SUPPRIMER :

**Solicitation Closes – L'invitation prend fin**

**at – à 02 :00 PM** Eastern Daylight Saving Time EDT

**on – le 2023-08-24** Heure Avancée de l'Est HAE

##### INSCRIRE :

**Solicitation Closes – L'invitation prend fin**

**at – à 02 :00 PM** Eastern Daylight Saving Time EDT

**on – le 2023-08-31** Heure Avancée de l'Est HAE

#### A la page 3 de 70

##### SUPPRIMER :

##### 1.2 Sommaire

La Garde côtière canadienne (GCC) a une exigence pour le recyclage du navire NGCC Alfred Needler. L'entrepreneur devra préparer le navire pour le transport, transporter le navire au Site approuvé, démanteler et recycler le navire de façon efficace et respectueuse de l'environnement conformément à l'Énoncé des travaux – Annexe A.

L'entrepreneur aura jusqu'au **30 octobre 2023** pour remorquer le navire de l'institut océanographique de Bedford à Dartmouth, Nouvelle-Écosse, et jusqu'au **1 mars 2024** pour compléter les travaux.

##### INSCRIRE :

##### 1.3 Sommaire

La Garde côtière canadienne (GCC) a une exigence pour le recyclage du navire NGCC Alfred Needler. L'entrepreneur devra préparer le navire pour le transport, transporter le navire au Site approuvé, démanteler et recycler le navire de façon efficace et respectueuse de l'environnement conformément à l'Énoncé des travaux – Annexe A.

L'entrepreneur aura jusqu'au **30 octobre 2023** pour remorquer le navire de l'institut océanographique de Bedford à Dartmouth, Nouvelle-Écosse, et jusqu'au **1 août 2024** pour compléter les travaux.

#### A la page 9 de 70

##### SUPPRIMER :

Partie 2 – 2.5 Visite du navire obligatoire	Fournir le nom de toutes les personnes qui participeront à la visite. <b>(le ou avant le 9 août 2023)</b>	<input type="checkbox"/>
---	---	--------------------------

##### INSCRIRE :

Partie 2 – 2.5 Visite du navire obligatoire	Fournir le nom de toutes les personnes qui participeront à la visite. <b>(le ou avant le 10 août 2023)</b>	<input type="checkbox"/>
---	--	--------------------------

**A la page 31 de 70**

**SUPPRIMER :**

**5.2.3 Période des travaux**

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

- (a) les travaux doivent débuter à l'attribution du contrat;
- (b) le navire doit être transporté de l'institut océanographique de Bedford à Dartmouth, Nouvelle-Écosse jusqu'au Site approuvé par le **30 octobre 2023**;
- (c) tous les travaux doivent être complétés et les livrables livrés et acceptés par le Canada par **1 mars 2024**.

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste qu'il a suffisamment de matériel et de ressources humaines affectés ou disponibles et que la période de travail ci-dessus permettra de terminer les travaux.

**INSCRIRE :**

**5.2.3 Période des travaux**

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

- (a) les travaux doivent débuter à l'attribution du contrat;
- (b) le navire doit être transporté de l'institut océanographique de Bedford à Dartmouth, Nouvelle-Écosse jusqu'au Site approuvé par le **30 octobre 2023**;
- (c) tous les travaux doivent être complétés et les livrables livrés et acceptés par le Canada par **1 août 2024**.

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste qu'il a suffisamment de matériel et de ressources humaines affectés ou disponibles et que la période de travail ci-dessus permettra de terminer les travaux.

**A la page 37 de 70**

**SUPPRIMER :**

**7.4.1 Période de travail – Marine**

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

- (a) les travaux doivent débuter à l'attribution du contrat;
- (b) le navire doit être transporté de l'institut océanographique de Bedford à Dartmouth, Nouvelle-Écosse par le **30 octobre 2023**;
- (c) tous les travaux doivent être complétés et les livrables reçus par le **1 mars 2024**.

**INSCRIRE :**

**7.4.1 Période de travail – Marine**

Les travaux doivent débuter et prendre fin comme suit :

- (a) les travaux doivent débuter à l'attribution du contrat;
- (b) le navire doit être transporté de l'institut océanographique de Bedford à Dartmouth, Nouvelle-Écosse par le **30 octobre 2023**;
- (c) tous les travaux doivent être complétés et les livrables reçus par le **1 août 2024**.